



Waubonsee anuncia un programa gratuito para ayudar a las mujeres y madres latinas a explorar el sistema educativo de Estados Unidos.

Waubonsee Community College y las Girl Scouts of Northern Illinois han lanzado un nuevo programa para ayudar a las mujeres latinas a comprender mejor el sistema educativo estadounidense.

Estas sesiones tendrán lugar hasta el 26 de septiembre, de 5:30 a 8 p.m. en el campus Aurora Downtown de Waubonsee, ubicado en 18 S. River St. Las sesiones se presentarán en español y se proporcionarán refrigerios y cuidado infantil gratuitos.

Aprenda cómo desarrollar sus habilidades de comunicación, aprenda cómo apoyar a su(s) estudiante(s) y establezca contactos con otras mujeres latinas locales. Las sesiones cubrirán los temas que siguen:

- Panorama general de la educación superior
- Ofertas del Centro de Recursos Latinx de Waubonsee
- Exploración del sistema educativo
- Comunicación eficaz
- Información sobre ayuda financiera, becas y ahorros para el college
- Recursos comunitarios
- Desarrollo profesional

Contacta a Areceli Munoz Salazar en amunozsalazar@waubonsee.edu o llama al (630) 906-4180 para detalles.

Waubonsee se enorgullece de ser reconocido por el Departamento de Educación de Estados Unidos como una Institución de Servicios para Hispanos, que se une al trabajo crucial para aumentar la capacidad de atender a los estudiantes latinos de manera integral. En la actualidad, más de 600 HSIs prestan servicios a más de 2 millones de estudiantes en el ámbito nacional.

Obtenga información acerca del Centro de Recursos Latinx (LRC) de Waubonsee, su lugar de pertenencia, identidad, tradiciones y comunidad. Visite waubonsee.me/lrc.

Waubonsee Announces a Free Program to Help Latina Women and Moms Navigate the U.S. Education System



Waubonsee Community College and the Girl Scouts of Northern Illinois have launched a new program to help Latina women better understand the U.S. education system.

These sessions will take place through Sept. 26 from 5:30-8 p.m. at Waubonsee's Aurora Downtown Campus, located at 18 S. River St.

Sessions will be presented in Spanish, with free child care and snacks provided.

Learn how to develop your communication skills, learn how to support your student(s), and network with other local Latina women. Sessions will cover the following topics:

- General overview of higher education
- Waubonsee's Latinx Resource Center offerings
- Navigating the education system
- Effective communication
- Financial aid information, scholarships, and saving for college
- Community resources
- Professional development

Contact Araceli Munoz Salazar at amunozsalazar@waubonsee.edu or call (630) 906-4180 for details.



Waubonsee is proud to be recognized by the United States Department of Education as a Hispanic Serving Institution (HSI), joining the critical work to increase capacity to serve Latinx students holistically. Currently, more than 600 HSIs serve over 2 million students nationally.

Learn about Waubonsee's Latinx Resource Center (LRC), your place for belonging, identity, traditions, and community. Visit waubonsee.me/lrc.

Ireri Miranda-González comparte su experiencia y las lecciones que aprendió en Waubonsee.

¿Qué título obtuviste en Waubonsee y adónde te transferirás? *Recibí un título de asociado centrada en psicología de Waubonsee y me transferiré a la Aurora University para cursar una Licenciatura en Psicología, y Lenguaje de Señas Estadounidense como materia secundaria.*

¿Cuál fue tu participación en el campus? *Mientras estaba en Waubonsee, me involucré en clubes como el Psi Beta/Psychology Club y el Phi Theta Kappa Club. También presté servicio en el Programa de Apoyo entre Compañeros de Waubonsee, donde ofrecí apoyo de salud mental a mis compañeros como Líder de Apoyo entre Compañeros. Sin embargo, lo que más disfruté fue ser parte del Centro de Recursos Latinx de Waubonsee, donde encontré un sentido de pertenencia y apoyo. Me encanta asistir a sus eventos y comunicarme con el personal, que es increíble y amable.*

¿Qué consejo le darías a alguien que comienza su trayectoria en Waubonsee? *Hay muchos recursos gratuitos para obtener asistencia en Waubonsee. Recomiendo conocer bien a tu asesor, aprender de él/ella y consultarlo periódicamente para aprender todo lo que puedas de él/ella.*

¿Cuáles son tus metas para el futuro? *En el aspecto académico, quiero obtener mi licenciatura y completar una maestría en consejería. Mi meta es trabajar con mi comunidad y brindar apoyo, orientación y esperanza. Mi propósito en la vida es "Salir adelante, sin dejar a nadie atrás".*



Ireri Miranda-Gonzalez shares her experience and lessons she's learned at Waubonsee.

What degree did you complete at Waubonsee, and where will you transfer? *I received a psychology-focused associate degree from Waubonsee and will transfer to Aurora University to earn a Bachelor of Science in Psychology and a minor in American Sign Language.*

What was your involvement on campus? *While at Waubonsee, I got involved in clubs like Psi Beta/Psychology Club and Phi Theta Kappa Club. I also served in Waubonsee's Peer Support Program, where I offered mental health support to my peers as a Peer Support Leader. However, I most enjoyed being a part of Waubonsee's LRC, where I found a sense of belonging and support. I love attending their events and reaching out to the staff, who are amazing and kind.*

What advice would you give someone starting their journey at Waubonsee? *There are many free resources to get support at Waubonsee. I recommend getting to know your advisor well, learning from them, and checking in with them regularly to learn all you can from them.*

What are your goals for the future? *I want to get my bachelor's and complete a master's in counseling. My goal is to work with my community and provide support, guidance, and hope. My purpose in life is to "get ahead without leaving anyone behind."*

Gerente del Centro de Recursos Latinx de Waubonsee nombrado miembro del Departamento de Agricultura de Estados Unidos

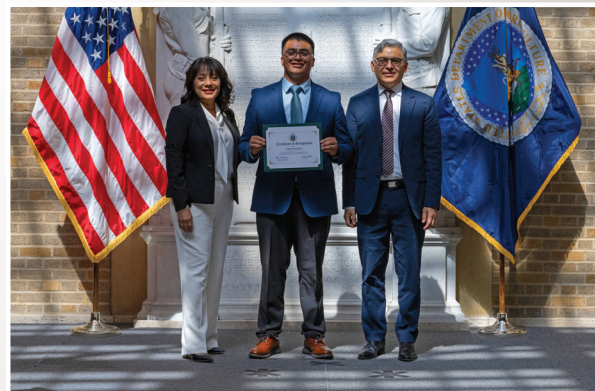
El Gerente del Centro de Recursos Latinos de Waubonsee Community College, Franklin Ortega-Palaguachi, fue reconocido recientemente como uno de los 32 profesores y personal de todo el país que se unieron a la generación más grande de 2024 de becarios E. Kika De La Garza (EKDLG) del Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA).

Los becarios de EKDLG pasaron una semana reuniéndose con líderes del USDA, la Fundación Nacional de Ciencias, el Departamento Nacional de Educación de Estados Unidos y otras agencias en el área de Washington, D.C., aprendiendo acerca de asuntos nacionales y regionales, formulación de políticas, e investigación para fortalecer las relaciones con las HSIs. El programa de becarios EKDLG existe para promover la equidad en el desarrollo profesional, los servicios y los programas que pueden beneficiar a los estudiantes y las comunidades locales de todo Estados Unidos.

Waubonsee's LRC Manager Named Fellow by U.S. Department of Agriculture

Waubonsee Community College Latinx Resource Manager Franklin Ortega-Palaguachi was recently recognized as one of 32 faculty and staff across the nation to join the largest 2024 Class of E. Kika De La Garza (EKDLG) Fellows of the U.S. Department of Agriculture (USDA).

EKDLG Fellows spent a week meeting with leaders from the USDA, the National Science Foundation, the U.S. National Department of Education, and other agencies in the Washington, D.C. area, learning about national and regional issues, policy making, and research to strengthen relationships with HSIs.



Lisa Ramirez, Directora de la Oficina de Asociaciones y Participación Pública del Departamento de Agricultura de Estados Unidos (izquierda), y Robert Velasco II, Director Financiero del Servicio Forestal de Estados Unidos (derecha), presentan el certificado de Becario de Educación a Franklin Ortega-Palaguachi, Gerente del Centro de Recursos Latinx de Waubonsee el 11 de julio de 2024, en el USDA en Washington, D.C.

Lisa Ramirez, Director of U.S. Department of Agriculture Office of Partnerships and Public Engagement (left), and Robert Velasco II, Chief Financial Officer, U.S. Forest Service (right), present the Education Fellow certificate to Franklin Ortega-Palaguachi, Waubonsee Latinx Resource Manager on July 11, 2024, at the USDA in Washington, D.C.

¿Estás planeando ir al college? ¡Reserva la fecha para la Noche de College!

Lunes 7 de octubre de 6 a 8 p.m.

La Noche de College anual de Waubonsee es gratuita para estudiantes, padres y residentes de la comunidad que quieran analizar opciones de college. Contamos con representantes de más de 100 colleges y universidades de todo el país, disponibles para responder tus preguntas. También habrá presentaciones informativas sobre temas como elegir un college, elegir una especialización, y ayuda financiera.

Obtén más información en waubonsee.me/collegenight.



Planning for College? Save the Date for College Night!

Monday, Oct. 7 • 6 to 8 p.m.

Waubonsee's annual College Night is free for students, parents, and community residents who want to discuss college options. We have representatives from more than 100 colleges and universities across the country available to answer your questions. There will also be informational presentations on topics such as choosing a college, choosing a major, and financial aid.

Learn more at waubonsee.me/collegenight.

¡Aprenda a hablar, leer y escribir inglés GRATUITAMENTE en Waubonsee Community College!

Los programas de educación para adultos de Waubonsee brindan instrucción en el idioma inglés sin costo de inscripción, preparación para el diploma de escuela secundaria de Illinois y mejora de las habilidades académicas de los adultos, para miembros de la comunidad.

Asimismo, ofrecemos programas de certificación a corto plazo, de modo que pueda conseguir un empleo rápidamente y obtener ingresos competitivos. Podemos ayudarlo a alcanzar sus metas de carrera.

Obtenga más información en waubonsee.me/adulted.



Learn to Speak, Read, and Write English at Waubonsee Community College for FREE!

Waubonsee's Adult Education Programs provide tuition-free English language instruction, Illinois high school diploma preparation, and adult academic skills enhancement for community members.

We also offer short-term certificate programs so you can earn a job quickly and make a competitive earning. We can help you reach your career goals.

Learn more at waubonsee.me/adulted.

Inicie, dirija o haga crecer un negocio con orientación GRATUITA del Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas (SBDC) de Waubonsee

El SBDC ayuda a los propietarios de pequeñas empresas a reconocer oportunidades de crecimiento por medio de la planificación, la promoción y la rentabilidad. Ayudamos sin costo alguno a los nuevos emprendedores a evaluar la viabilidad de sus ideas y avanzar por los pasos para poner en marcha sus negocios.

La gerente del SBDC, Noelia Ruiz, nacida en Calvillo, Aguascalientes, México, se enfoca en ayudar a empresarios hispanos en Aurora que desean incursionar en la industria alimentaria. Ella aporta su experiencia como propietaria del negocio latino local La Garrafa Inc., ubicado en 733 Aurora Ave en Aurora. Se especializa en brindar orientación y asesoramiento experto a restaurantes sobre cómo ser propietario de un negocio y mantenerlo, y cómo lograr un crecimiento comercial y de ingresos. El SBDC ha visto un aumento de casi el 50% entre los propietarios de empresas de habla hispana que utilizan los servicios del SBDC.

Obtén más información y regístrate en waubonsee.me/negocios.

Start, Run, or Grow a Business with FREE Guidance from Waubonsee's Small Business Development Center (SBDC)

The SBDC helps small business owners recognize growth opportunities through planning, promotion, and profitability. We help new entrepreneurs assess the viability of their ideas and navigate the steps to getting their businesses up and running at no cost.

SBDC Manager Noelia Ruiz, born in Calvillo, Aguascalientes, Mexico, focuses on helping Hispanic businesses in Aurora that want to enter the food industry. She brings expertise as a local Latina business owner of La Garrafa Inc., located at 733 Aurora Ave in Aurora. She specializes in providing expert guidance and advice to restaurants about owning and maintaining a business and how to achieve business and revenue growth. The SBDC has seen almost a 50% increase among Spanish-speaking business owners using SBDC's services.

Learn more and register at waubonsee.me/negocios.

Noelia Ruiz - Small Business Development Center Manager/Gerente del Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas





WAUBONSEE

COMMUNITY COLLEGE

Route 47 at Waubonsee Drive
Sugar Grove, IL 60554-9454

**HISPANIC SERVING
INSTITUTION**

Non-Profit Org.
US POSTAGE
PAID
Permit #905
Fox Valley, IL
60599

CELEBRA LA DESIGNACIÓN DE WAUBONSEE COMO HSI DURANTE LA SEMANA DEL ESPÍRITU ESTUDIANTIL!

MIÉRCOLES 18 DE SEPTIEMBRE: FIESTA EN EL ESTACIONAMIENTO Y JUEGO DE FÚTBOL/SOCCER!

¡Encuétranos en los campos de fútbol soccer del campus de Sugar Grove (junto a Field House) para el inicio de nuestra celebración de HSI! La fiesta en el estacionamiento comienza a las 2 p.m. con comida gratis y obsequios. El partido de fútbol soccer comienza a las 4 p.m.

Jueves 19 de septiembre: Día de celebración de HSI

Únete a nosotros mientras celebramos nuestra designación federal como Institución de Servicios para Hispanos. ¡Alimentos de camiones de comida gratis, decoración con banderas latinoamericanas, y más, en los campus de Sugar Grove y Aurora Downtown!

Obtén todos los detalles en
calendar.waubonsee.edu.



Orgullosos de ser una/ proud to be a

**HISPANIC SERVING
INSTITUTION**

CELEBRATE WAUBONSEE'S HSI DESIGNATION DURING SPIRIT WEEK!

WEDNESDAY, SEPT. 18: TAILGATING AND SOCCER GAME!

Meet us at the Soccer Fields on the Sugar Grove Campus (by the Field House) for the kick-off of our HSI Celebration! Tailgating starts at 2 p.m. with free food and giveaways. Soccer game begins at 4 p.m.

Thursday, Sept. 19 - HSI Celebration Day

Join us as we celebrate our federal designation as a Hispanic Serving Institution. Free food trucks and Latin American flag decorating and more on the Sugar Grove and Aurora Downtown Campuses!

Get all the details at
calendar.waubonsee.edu.



Waubonsee does not discriminate on the basis of any individual's actual or perceived characteristic protected by law in its programs or activities. Inquiries regarding this policy may be directed to: Michele Needham, Title IX/ADA/Section 504 Coordinator, Route 47 at Waubonsee Drive, Sugar Grove, IL 60554, compliance@waubonsee.edu